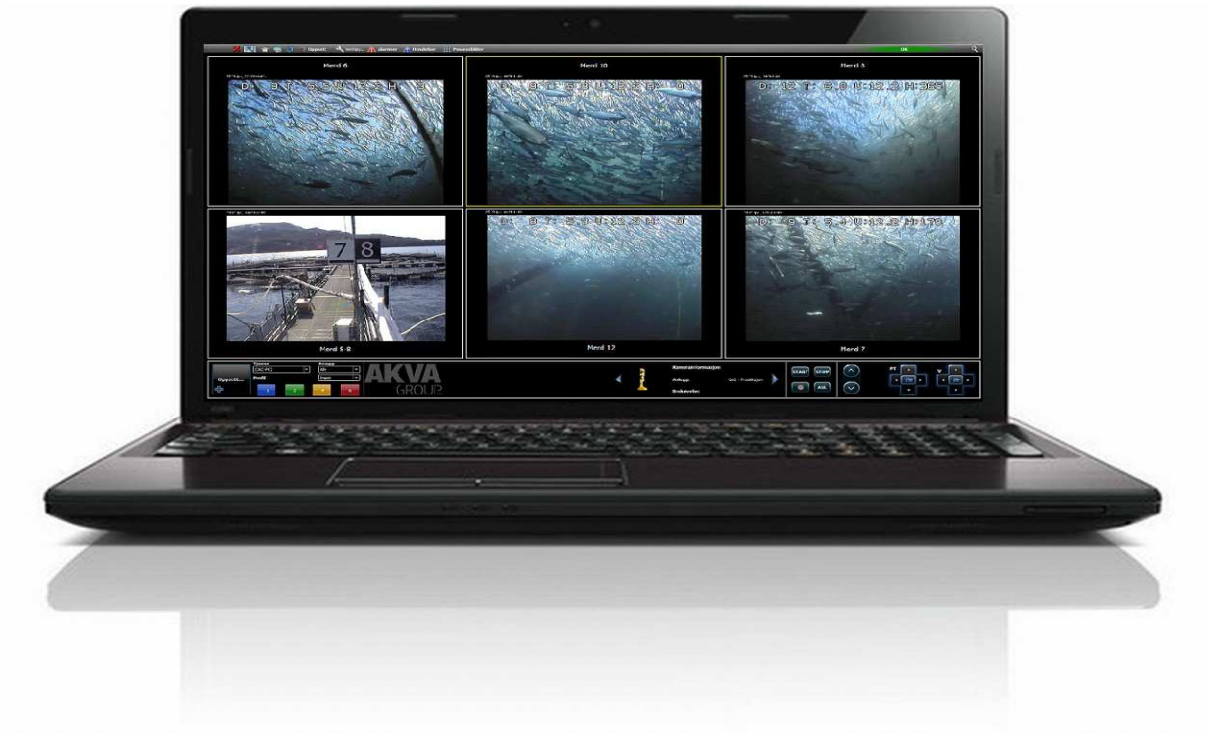


MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

AKVAconnect 2.0

	15.09.2014	Traduccion al Español	EM	
B	02.09.13		EBL	JS
Rev.	Date	Tema	Emitido por	Aprobado
Documento no.:	DC10000637	Project no.:		

La información en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no es responsabilidad de AKVA group ASA.

AKVA group ASA no se hace responsable de cualquier error que aparezca en este documento.

En ningún caso AKVA group ASA será responsable por los daños incidentales o consecuentes del uso de este documento o del software y hardware aquí descritos.

Nos reservan todos los derechos de este documento y la información en él contenida. La reproducción, uso o divulgación por parte de terceros sin expresa autorización está estrictamente prohibida.

Copias adicionales de este documento pueden obtenidas en AKVA group ASA a su actual cargo.

© 2014 AKVA group ASA

AKVA group ASA

Tabla de Contenidos

1 Seguridad 4

2 Introducción 5

2.1 Información de Contacto 6

3 Información 8

3.1 Requerimientos del Computador 8

3.2 Help for AKVAconnect 2.0 9

3.3 Red de Procesos 9

4 Instalación 10

5 Iniciando 20

6 Configuración 21

6.1 Ingrese el nombre del Centro 21

6.2 Añadir camaras 22

7 Usando AKVAconnect 2.0 25

7.1 Barra de herramientas 25

7.2 Escoja el número de camaras enla pantalla 26

7.3 Respaldo 27

7.4 Restaurar 28

7.5 Red de Procesos 30

8 Preguntas frecuentes 31

Apendice B – Formulario de Mantención 32

Apendice C - Notas 33

1 Seguridad

Asegurece de que las suspenciones y cuerdas para la camara y el winche no interfieran con ningun equipamiento dentro de la jaulapment mounted inside the cage, Como por ejemplo el rotor del dispersor de alimento Akvasmart. Este seguro de que las cuerdas se puedan mover libremente durante el uso, mientras haya mal tiempo, o despues de un temporal.

Es muy importante que el personal que esté en la jaula trabajando sepa cuando se esta operando remotamente el winche.

Lea este manual de usuario AKVAconnect 2.0 y TAMBIEN el manual de usuario de la camara Akvasmart antes de montar e instalar este equipo.

2 Introducción

Este manual es parte del equipamiento entregado con AKVAconnect 2.0. Conserve este manual mientras su producto AKVA Group este en uso, y asegúrese de anotar cualquier cambio hecho al equipo cuando sucedan.

Gracias por elegir AKVA group ASA como proveedor de su plataforma de control de procesos. No dude en contactarnos si necesita mayor información respecto al uso o mantención de su producto.

Con cuatro marcas principales, AKVA group ASA es el principal proveedor de equipamiento técnico en acuicultura. Desde 1980 hemos desarrollado y producido equipamiento para el cultivo de peces, tanto para jaulas en el mar como para criaderos en tierra, AKVA representa un estándar industrial, y se proyecta como clave para el futuro. Investigación, control de proyectos, entregas rápida y seguimiento del cliente han sido nuestro interés para asegurar nuestra contribución a un desarrollo positivo en la industria acuícola. Nuestra meta es entregar los mejores equipos a un costo eficiente, manteniendo un cultivo sustentable.

Tenemos un gran variedad de productos, por ejemplo: jaulas de acero y plástico, Hidro lavadoras, limpiadores de redes, botes, barcazas de alimentación, sistemas de alimentación, cámaras , sistemas de sensores, luces submarinas, software para cultivo de peces y sistemas de recirculación.

Este manual de usuario capacita al trabajador para instalar y utilizar AKVAconnect Feeding de manera segura y económica.

Todos nuestros productos son previamente instalados, probados y entregados desde nuestro departamento de producción. Esto significa que tenemos el total control de los componentes que usted elige.

Nuestro equipo produce los mejores productos para usted. Eso además permite un excelente servicio en caso de fallas, o si tiene la necesidad de recibir asistencia. Nuestro personal de servicio está disponible vía telefónica o en terreno para asistirle si fuese necesario.

Seguridad – tanto para el usuario como para el equipamiento, es nuestro principal interés al desarrollar productos.

Este manual y especialmente el capítulo 1 Seguridad debe ser leído y entendido antes de comenzar cualquier trabajo con AKVAconnect 2.0.

El proposito de este manual es capacitar al usuario para utilizar AKVAconnect Feeding de manera economica y segura. El manual le mostrara como instalar el software al computador del modulo de alimentacion, como utilizarlo y respondera las preguntas cotidianas de uso. Si hubiera algo que no encuentre respuesta , por favor contactese con el departamento de servicio, su contratista, la oficina local de AKVA Group o nuestra oficina principal de asistencia y ayuda en Noruega para encontrar una solucion a su problema.

2.1 Información de Contacto

AKVA group ASA - Bryne (Oficina Principal)
Nordlysveien 4
PO. Box 271
4340 Bryne Norway
Tel. +47 - 51 77 85 00 fax. +47 - 51 77 85 01

Support

Hardware and AKVAconnect 2.0 tel. + 47 - 51 77 85 03
supportakvasmart@akvagroup.com

Fishtalk tel. +47 - 73 84 28 20
supportfishtalk@akvagroup.com

Chile

AKVA group Chile
Ruta 5 Sur Km. 1030
Puerto Montt, Chile
Tel. +56 - 65 250250
Fax. +56 - 65 257119

UK (Scotland)

AKCA group Scotland Ltd.
36F Shore Street Inverness, Scotland,
UK IV1 1NF
Tel. +44 (0)1463 221 444
Fax. +44 (0)1463 223 535

Norte América

AKVA group North America Inc,
1495 Baikie Rd, PO Box 397, Campbell River
BC, V9W 5B6 Canada
Tel. +1 - 250-286-8802
Fax. +1 - 250-286-8805

WiseDynamics Ltd.
5251 Duke Street, Suite 606, Duke Tower, Scotia Square Halifax, NS, B3J 1P3 Canada
Tel. +1 - 902-482-2663
Fax. +1 - 902-405-3373

3 Información

AKVAconnect 2.0

Built on February 20th 2013 at 14:52:15 (7663)

Copyright 2008-2013, AKVA group ASA, Piscada AS

AKVAconnect 2.0 es un nuevo software de control de procesos diseñado para un control optimo de procesos y actividades industriales. Conecta y mantiene el control desde un centro local hasta corporaciones acuicultoras internacionales. El sistema es compatible con todo tipo de equipamiento, sensores e intalaciones. Con Diseño 3D con funciones de control interactivas, lo hace increiblemente facil de operar.

En el futuro, estes software se ajustara para trabajar con nuevo equipamiento.

La conexion inalambrica permite tener conectadas hasta seis lineas al mismo tiempo. Se puede mostrar imagenes desde camara por linea de alimentación al mismo tiempo.

Una cantidad ilimitada de camaras cableadas pueden ser conectadas, y se pueden ver todas al mismo tiempo (solo limitadas por el numero de pantallas).

Nunca cierre el servidor Piscada, este debe correr para utilizar AKVAconnect 2.0.

3.1 Requerimientos del Computador

Procesador: Intel® Core i5

RAM: 4GB

Tarjeta grafica: GeForce 210 1GB RAM, y salidas suficientes para las pantallas deseadas

Disco duro: 250 GB

Sistema Operativo: Microsoft Windows 7 64-bit

3.2 Help for AKVAconnect 2.0

AKVA group ASA ha producido un archivo de ayuda para AKVAconnect 2.0, como un adicional a este manual impreso. Este archivo esta siempre disponible en el software AKVAconnect 2.0. Para abrir este archivo de ayuda, haga clic en el ciono ‘Ayuda’ en la pagina principal de AKVAconnect 2.0, y un manual pdf similar a a este se abrirá en la pantalla.

Es posible navegar en este manual digital, lo que lo hace mas facil de encontrar informacion necesaria asi como respuestas a cualquier condulta que el usuario pueda tener. Busque por palabras clave usando el atajo Ctrl+F, e ingrese lo que esta buscando.

3.3 Red de Procesos

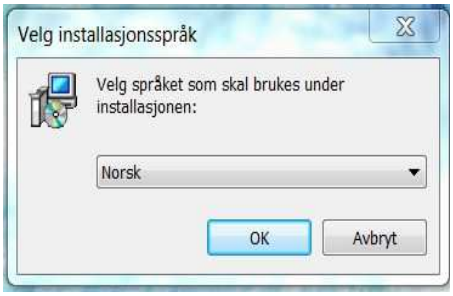
Con AKVAconnect 2.0 es posible usar una red inalambrica con hasta 50 km de alcanze para vigilancia de varios sitios desde una ponton o similar.

4 Instalación

Antes de montar cámaras, winches, CAP y otros componentes controlados por AKVAconnect 2.0, lea los respectivos manuales para asegurar una operación correcta.

Paso 1

Primero, elija el lenguaje de instalación (noruego, inglés o español), y haga clic en OK



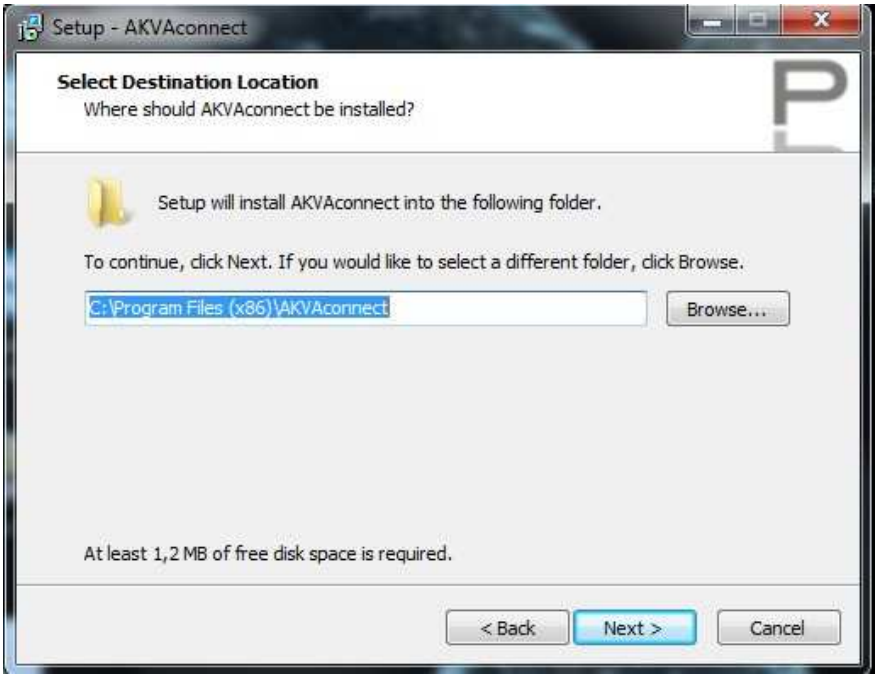
Paso 2

Lea la información y haga clic en ‘Siguiente’ para proceder o ‘Cancel’ para cancelar la instalación.

Setup - AKVAconnect
PISCADA
Welcome to the AKVAconnect Setup Wizard
This will install AKVAconnect 2.0 on your computer.
It is recommended that you close all other applications before continuing.
Click Next to continue, or Cancel to exit Setup.
Next >
Cancel

Paso 3

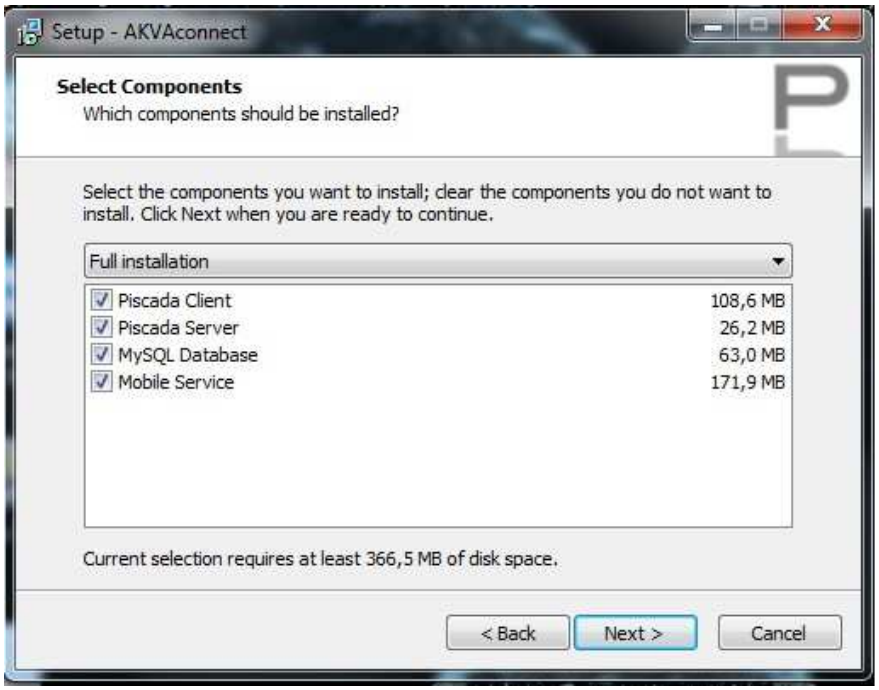
Elija la carpeta en donde se instalará, le recomendamos usar la ubicación sugerida, y haga clic en ‘Siguiente’. Es importante asegurarse de tener espacio de disco suficiente, el programa utiliza alrededor de 400Mb, pero la grabación de video requiere mucho más espacio.


Setup - AKVAconnect
Select Destination Location
Where should AKVAconnect be installed?
Setup will install AKVAconnect into the following folder.
To continue, click Next. If you would like to select a different folder, click Browse.
C:\Program Files (x86)\AKVAconnect
Browse...
At least 1,2 MB of free disk space is required.
< Back
Next >
Cancel

Paso 4

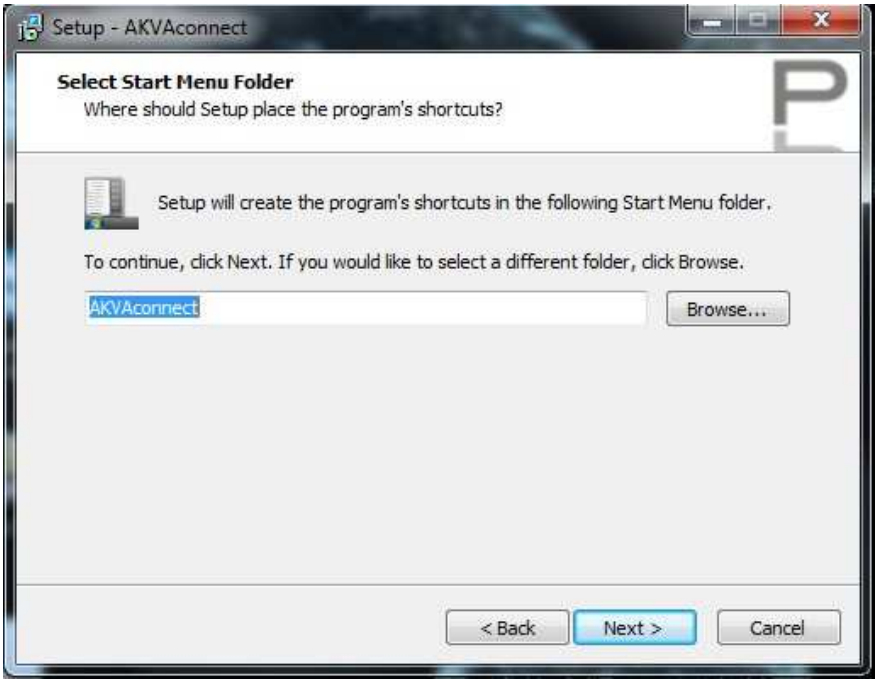
Elija todos* los componentes si es la primera vez instala AKVAconnect 2.0 en su computador. Escoja lo que necesita si está instalando algo extra. Y haga clic en ‘Siguiente’

*Servicio móvil es solo escogido si el programa usara clientes móviles (Smartphone, IPad, Tablet, etc.). AKVAconnect en clientes móviles requiere una licencia diferente.


Setup - AKVAconnect
Select Components
Which components should be installed?
Select the components you want to install; clear the components you do not want to install. Click Next when you are ready to continue.
Full installation
Piscada Client 108,6 MB
Piscada Server 26,2 MB
MySQL Database 63,0 MB
Mobile Service 171,9 MB
Current selection requires at least 366,5 MB of disk space.
< Back
Next >
Cancel

Paso 5

Escoja el lugar donde se instalara el atajo de AKVAconnect 2.0. Se recomienda seguir la sugerencia de instalarlo en el menú de inicio


Setup - AKVAconnect
Select Start Menu Folder
Where should Setup place the program's shortcuts?
Setup will create the program's shortcuts in the following Start Menu folder.
To continue, click Next. If you would like to select a different folder, click Browse.
AKVAconnect
Browse...
< Back
Next >
Cancel

Paso 6

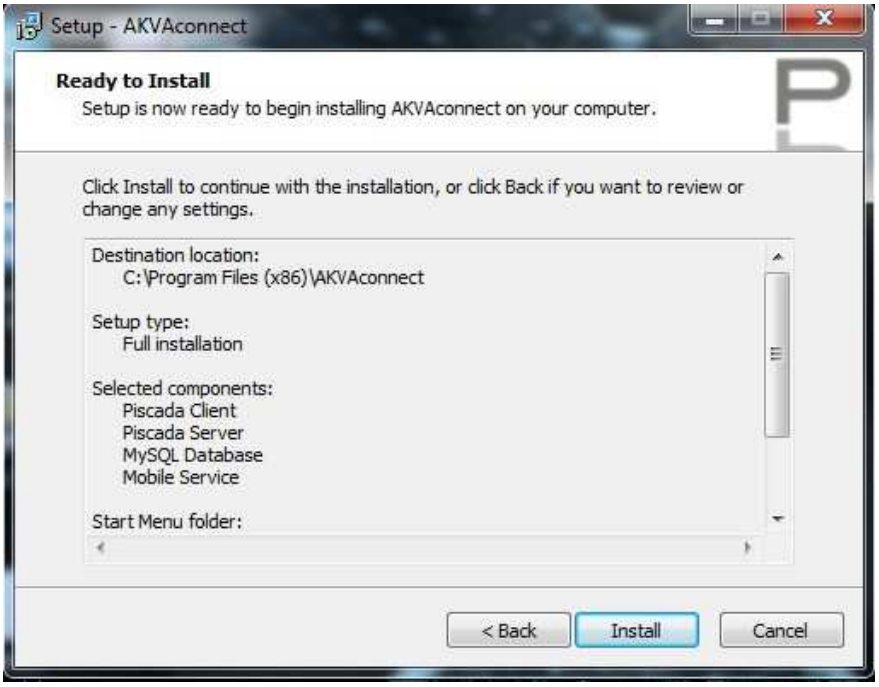
Escoja la ‘Versión Completa’

Su Licencia decidirá a que tendrá acceso.

Setup - AKVAconnect
Select Additional Tasks
Which additional tasks should be performed?
Select the additional tasks you would like Setup to perform while installing AKVAconnect, then click Next.
Full version
Sea-based version
Land-based version
< Back
Next >
Cancel

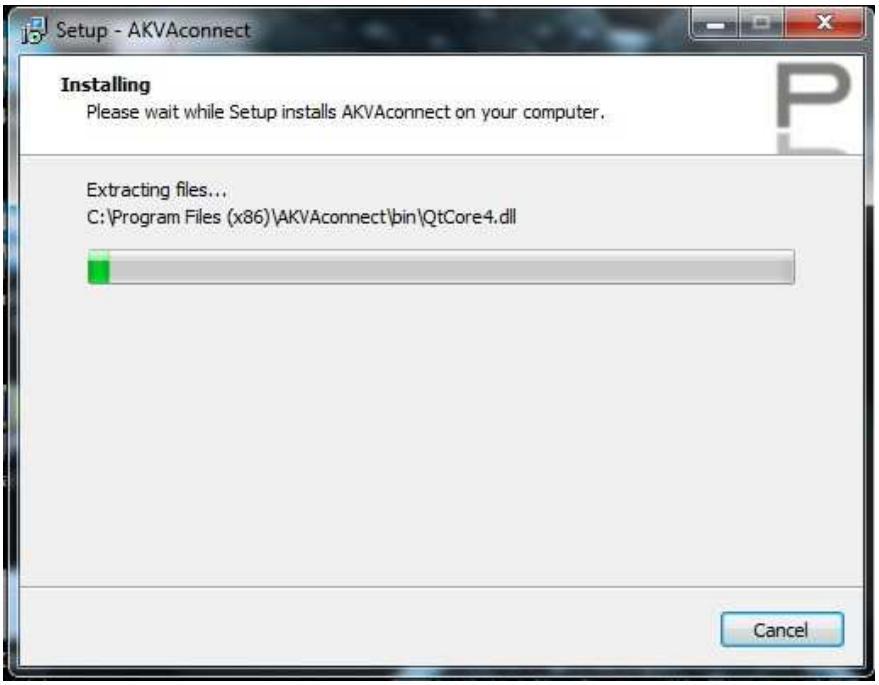
Paso 7

Ahora, está listo para iniciar la instalación.



Paso 8

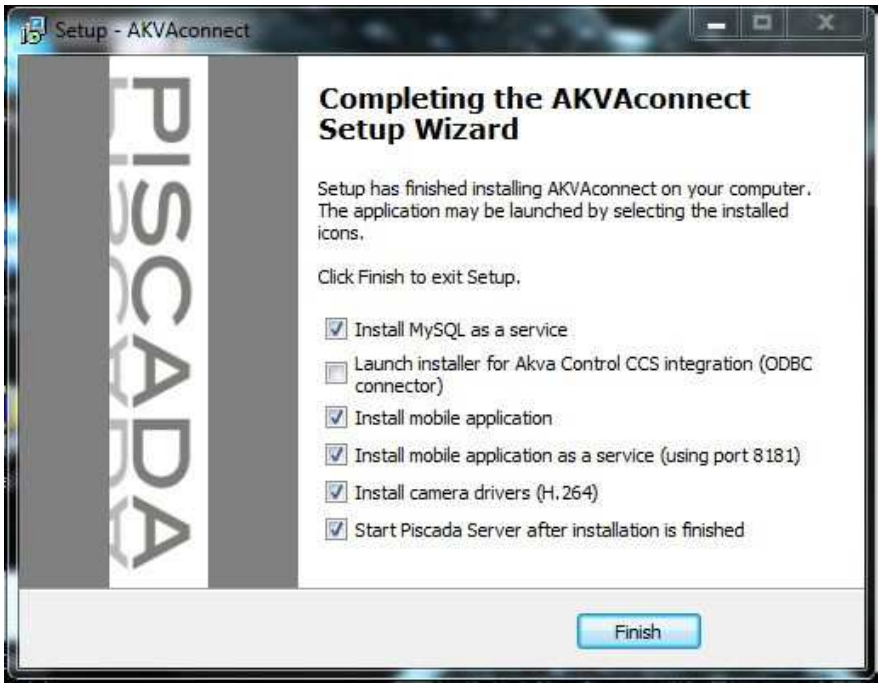
Espere mientras el programa es instalado.



Paso 9

Acá se completa la instalación, siga las instrucciones:

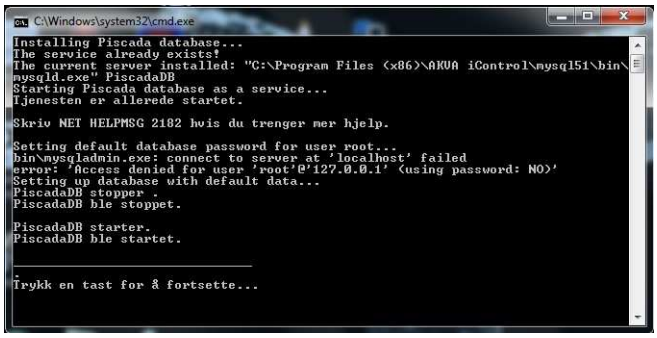
- Instalar MySQL: Marque la casilla si esta es una nueva instalación
- Inicie el instalador AKVAcontrol CCS: Marque la casilla si se utilizara la integración con AKVA control 10.0.
- Instalar los driver de las cámaras: Siempre marque si se instalaran cámaras.
- Inicie el Servidor Piscada después de instalar: Siempre marque esta casilla.


Setup - AKVAconnect
PISCADA
Completing the AKVAconnect Setup Wizard
Setup has finished installing AKVAconnect on your computer. The application may be launched by selecting the installed icons.
Click Finish to exit Setup.
Install MySQL as a service
Launch installer for Akva Control CCS integration (ODBC connector)
Install mobile application
Install mobile application as a service (using port 8181)
Install camera drivers (H.264)
Start Piscada Server after installation is finished
Finish

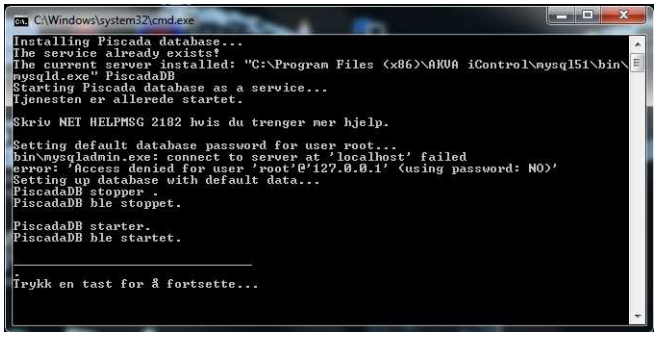
Finalizar completará la instalación.

Paso 10

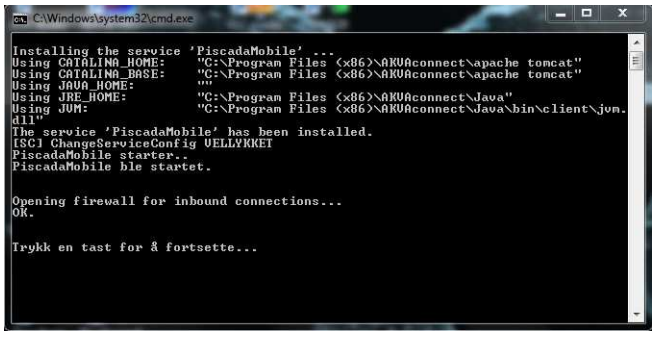
El computador completara la instalación y estos dos (o tres) ventanas aparecerán. El usuario/instalador debe presionar cualquier tecla para continuar.


C:\Windows\system32\cmd.exe
Installing Piscada database...
The service already exists!
The current server installed: "C:\Program Files (x86)\AKVA iControl\mysql51\bin\mysqld.exe" PiscadaDB
Starting Piscada database as a service...
Tjenesten er allerede startet.
Skriv NET HELPMSG 2182 hvis du trenger mer hjelp.
Setting default database password for user root...
bin\mysqladmin.exe: connect to server at 'localhost' failed
error: 'Access denied for user 'root'@'127.0.0.1' (using password: NO)'
Setting up database with default data...
PiscadaDB stopper .
PiscadaDB ble stoppet.
PiscadaDB starter.
PiscadaDB ble startet.
.
Trykk en tast for å fortsette...

Presione cualquier tecla


C:\Windows\system32\cmd.exe
Installing Piscada database...
The service already exists!
The current server installed: "C:\Program Files (x86)\AKVA iControl\mysql51\bin\mysqld.exe" PiscadaDB
Starting Piscada database as a service...
Tjenesten er allerede startet.
Skriv NET HELPMSG 2182 hvis du trenger mer hjelp.
Setting default database password for user root...
bin\mysqladmin.exe: connect to server at 'localhost' failed
error: 'Access denied for user 'root'@'127.0.0.1' (using password: NO)'
Setting up database with default data...
PiscadaDB stopper .
PiscadaDB ble stoppet.
PiscadaDB starter.
PiscadaDB ble startet.
.
Trykk en tast for å fortsette...

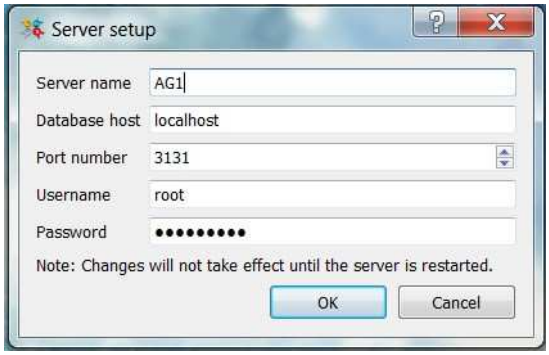
Presione cualquier tecla


C:\Windows\system32\cmd.exe
Installing the service 'PiscadaMobile' ...
Using CATALINA_HOME: "C:\Program Files (x86)\AKVAconnect\apache tomcat"
Using CATALINA_BASE: "C:\Program Files (x86)\AKVAconnect\apache tomcat"
Using JAVA_HOME: ""
Using JRE_HOME: "C:\Program Files (x86)\AKVAconnect\Java"
Using JVM: "C:\Program Files (x86)\AKVAconnect\Java\bin\client\jvm.dll"
The service 'PiscadaMobile' has been installed.
[SC] ChangeServiceConfig VELLYKKET
PiscadaMobile starter..
PiscadaMobile ble startet.
Opening firewall for inbound connections...
OK.
Trykk en tast for å fortsette...

(Esta última ventana aparecerá si el servicio móvil es escogido el paso 4)

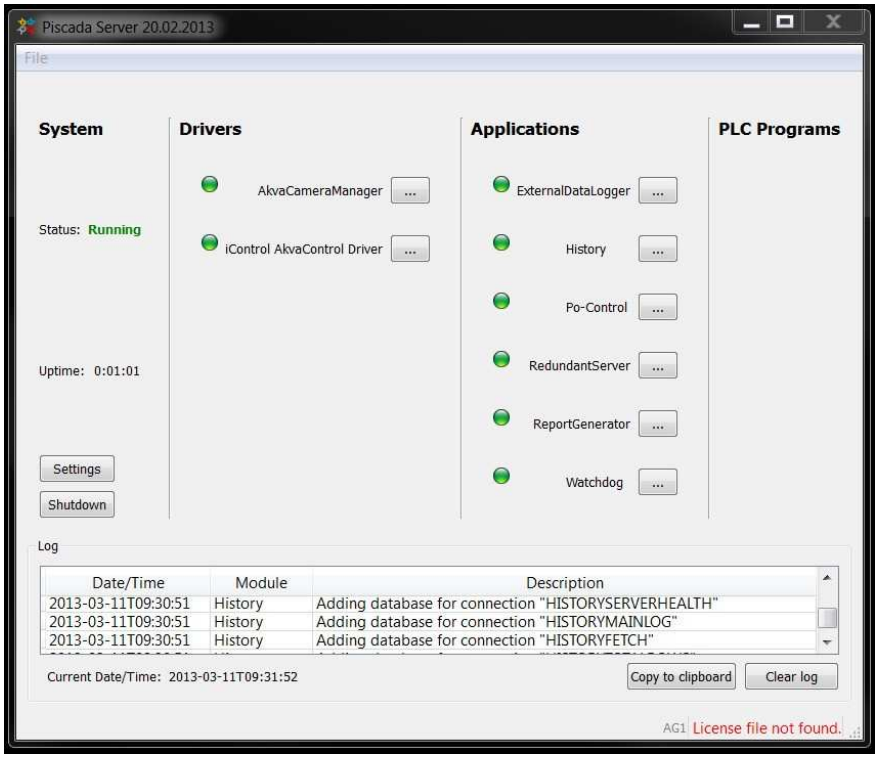
Paso 11

Ingrese el nombre del centro en 'Nombre del Servidor'. Siempre use minúsculas, para facilitar las cosas.



Paso 12

Esta interface aparece cuando la instalación está completa. Asegúrese de que todas las luces indicadoras estén en verde. Si fuese lo contrario, necesitara encontrar la causa del problema o la desconexión.

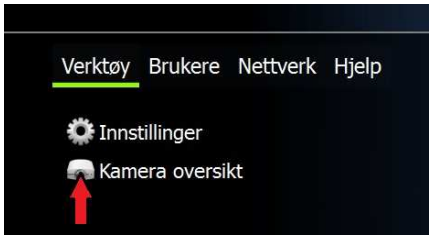


5 Iniciando

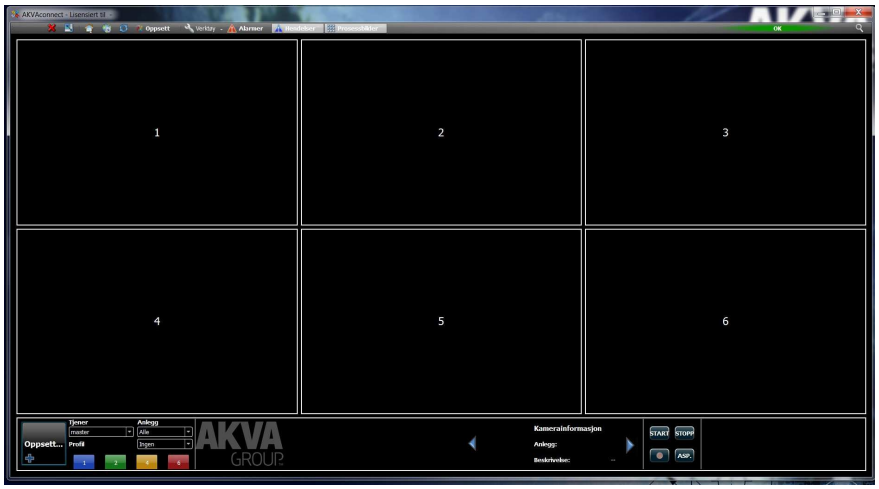
1 Ingrese el nombre de usuario y contraseña

Por defecto el Usuario es ‘admin’ y la contraseña es ‘akva’

2 Elija ‘Listado de Cámara’



Esta es la imagen que verá antes de añadir una cámara en el programa:



Asegúrese de tener el listado de las IP y los puertos antes de configurar (Capitulo 6).

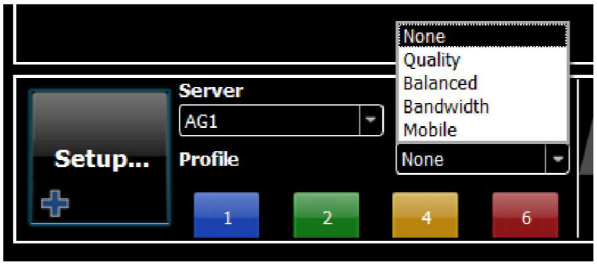
6 Configuración

6.1 Ingrese el nombre del Centro

Después de ingresar, vaya a 'Configuración de cámara' (como se muestra en el capítulo 5).

Aquí es donde la vigilancia AKVAconnect 2.0 ocurre

- '**Configurar**' lleva a configurar la cámara.
- '**Servidor**' muestra el nombre del centro
- '**Perfil**' le permite decidir cuantas imágenes desea ver al mismo tiempo (1, 2, 4 o 6).
- **'Centro'** (Botón superior): permite elegir otros centros o localidades si es que tuviera acceso a ellos.
- **'Centro'** (Botón inferior): permite elegir si se prefiere calidad o fluidez en las imágenes mostradas.
- '**Ninguna**': si no escoge ninguna (en caso de que el ancho de banda sea suficientemente bueno, no importará)
- '**Calidad**': si visualización de video es prioridad (usará cuanto ancho de banda sea necesario)



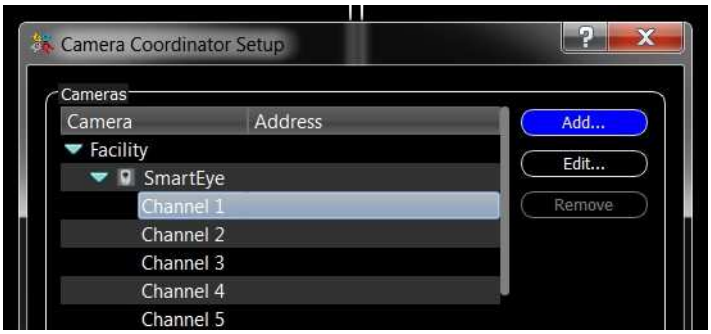
- '**Balanceado**': si la calidad varía según el ancho de banda.
- '**Ancho de banda'**: Si el ancho de banda controla la calidad (si otras tareas de red son preferidas y la calidad de imagen de video varía)
- **'Móvil'**: solo si las imágenes deben mostrarse en dispositivos móviles.

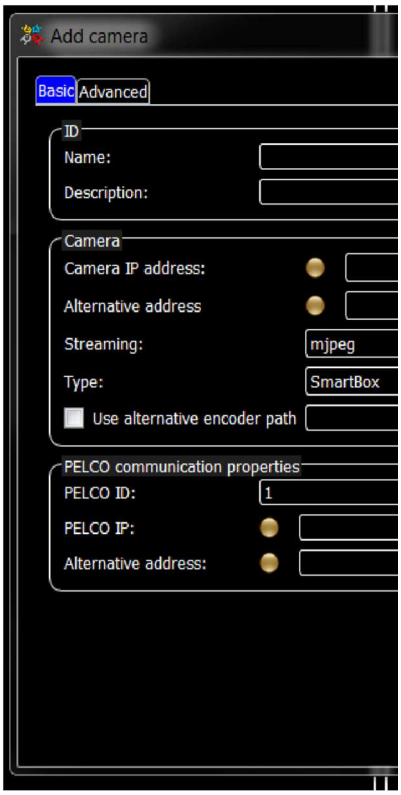
Para ocultar el panel de control (la barra de opciones inferior) presione 'Control' + 'H'.
Solo las imágenes se mostraran en pantalla. Para mostrar el panel nuevamente presione 'Ctrl+H'.

6.2 Añadir cámaras

Asegúrese de tener el listado de las IP y los puertos antes de configurar

Haga clic en el canal donde quiera añadir la cámara y haga clic en 'Añadir'





6.2.1 Editar información básica

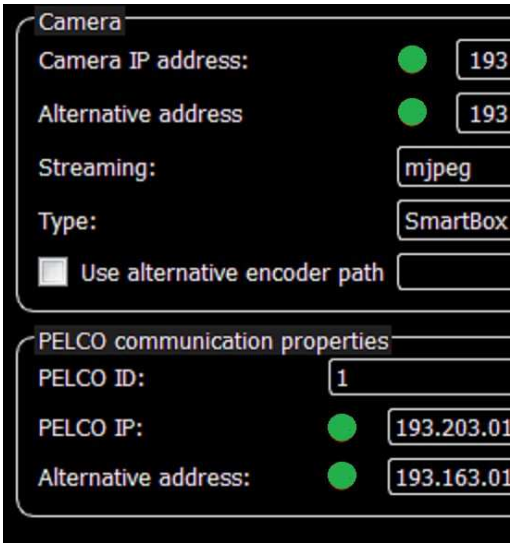
ID: complete con un nombre y descripción para este canal.
Cámara: Complete con la IP de la cámara, la 'Dirección Alternativa'
Si es que se utiliza una red externa, de caso contrario, ingrese nuevamente la IP de la cámara.
Stream (tipo de compresión): Normalmente H264 (Axis)
Tipo: Smartbox/SmartCAP/iCAP (uso interno)/Axis IP
SmartBOx y SmartCAP son análogos e inalámbrico, y tienen que añadirse bajo "Channel".
iCap y Axis IP son digitales y puede elegir añadirlas bajo "Channel" o "Axis IP Cámara".
Use una dirección de encoder alternativo; es solo para uso interno.

Propiedades de comunicación PELCO:
PELCO ID: El numero ID de la cámara
PELCO IP: Es la IP del servidor de video conectado a la señal de radio.
Direcciones alternativas; use solamente con redes externas.

6.2.2 Probando la conexión

Cuando todo este completado, compruebe la conexión haciendo clic en ‘Probar Conexión’ (en el lado inferior derecho).

Si todo está bien, todos los indicadores se mostraran verde.



7 Usando AKVAconnect 2.0

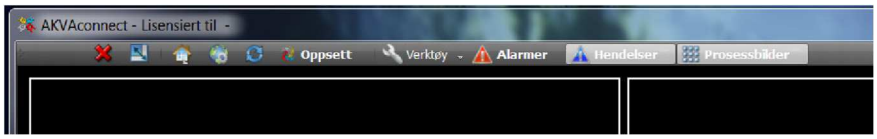
7.1 Barra de herramientas

7.1.1 Abrir la barra de herramientas

Para abrir la barras de herramientas, mueva el puntero al área superior de la ventana de AKVAconnect 2.0 (imagen 1), y la barra se despegará automáticamente (imagen 2). Se mantiene ahí por 5-6 segundos y desaparece. Puede ser desplegada cuando lo desee.

1.

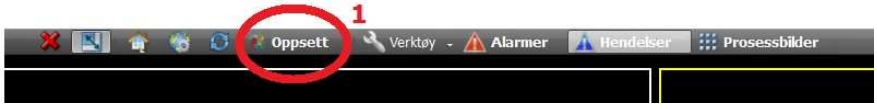
2.



7.1.2 Fijar la barra de herramientas.

Mantenga la tecla Ctrl y presione T (Ctrl+T).

Si esto no funcionara, intente lo siguiente:
‘Configuración’ -> Configuración de Programa’´



1. Clic en ´’Configuración’ en la barra de herramientas (numero 1)
2. Elija ‘Configuración de programa’ en ‘Personalización’ (numero 2)
3. Desmarque la casilla ‘Ocultar barra de herramientas automáticamente’ (numero 3)

7.2 Escoja el número de cámaras en la pantalla

Cuando todas las cámaras sean añadidas en la configuración, y todos los indicadores estén en verde, puede añadir hasta seis cámaras al mismo tiempo. Escoja desde el número de colores 1, 2, 4, 6 del lado inferior izquierdo de la ventana.

Si utiliza varias cámaras al mismo tiempo, haga clic derecho en cualquier lado del programa, y elija ‘Mostrar Copia’ y una nueva copia aparecerá en su pantalla. Arrastre esta copia hasta la ventana deseada.

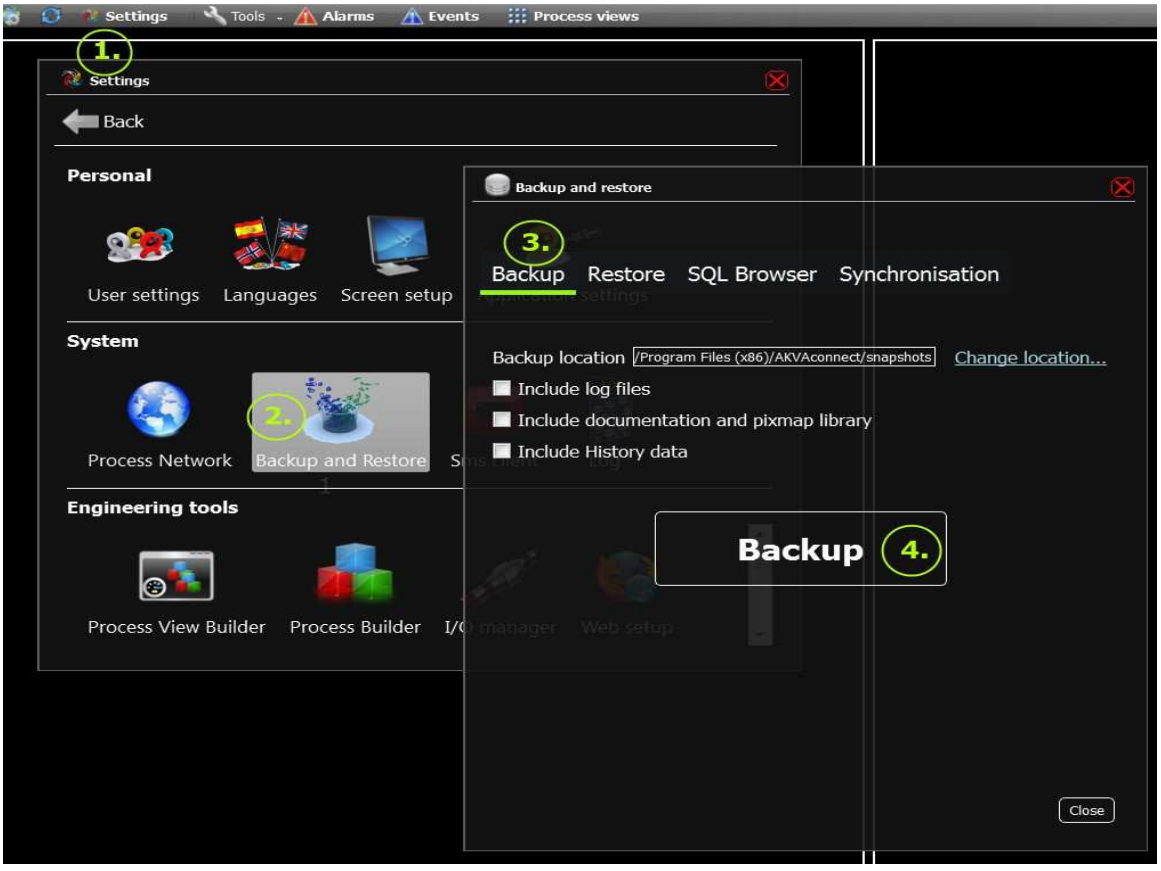
Para cambiar de cámara a usar, haga clic dentro de la imagen de la cámara y se marcará con un cuadro amarillo. Las flechas del teclado cambiaran la posición de la imagen en la pantalla, con la tecla ‘Tab’ se cambia de cámara en la misma ventana, y con Shift+Tab se regresa de cámara.

La imagen de video puede ser mostrada en pantalla completa haciendo doble clic en la imagen deseada (o elija 1 en el perfil). Para volver a la vista normal, haga clic en la tecla ‘Esc’ (o presiones 2, 4, o 6 en el perfil).

7.3 Respaldo

El respaldo debe ser hecho después de cada cambio al sistema.

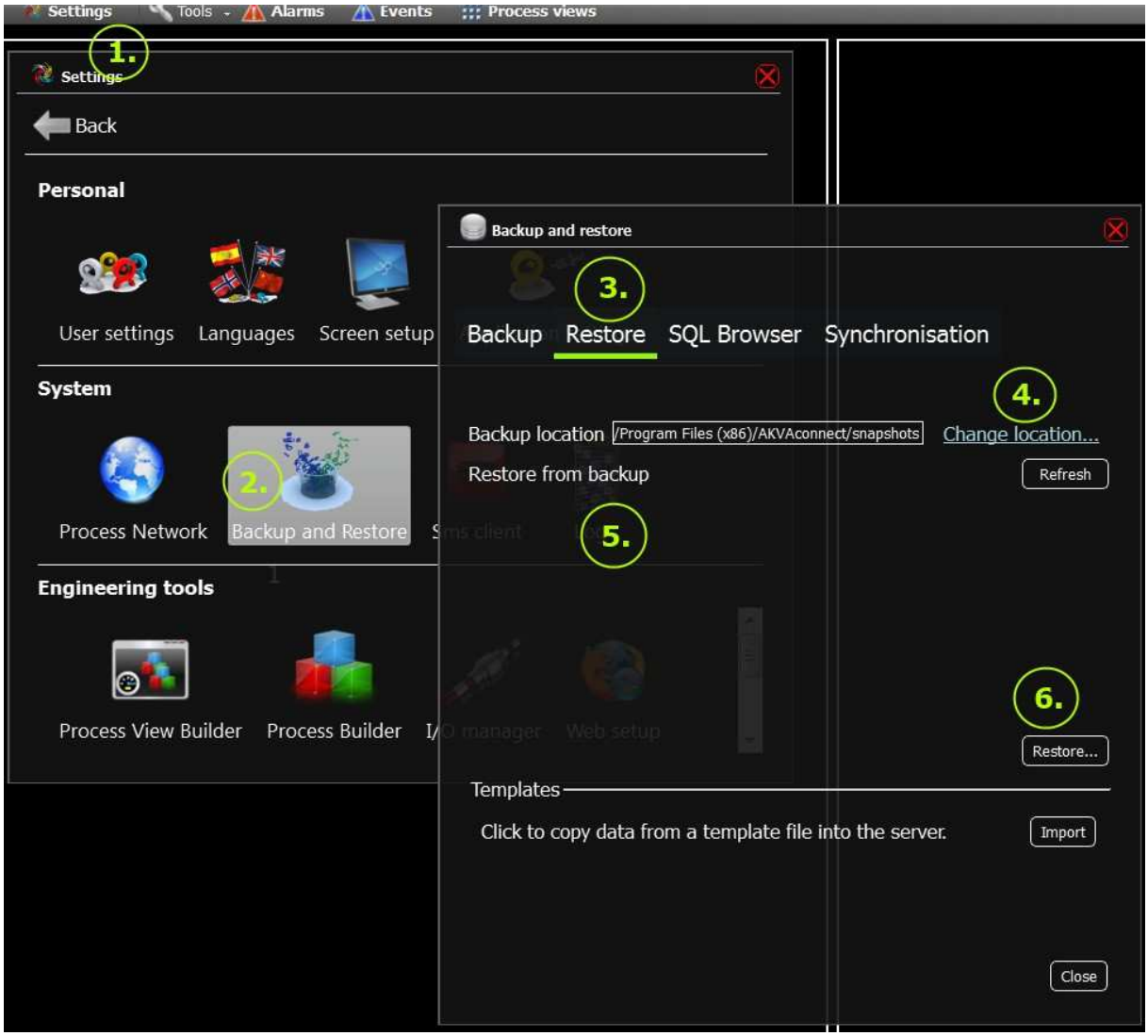
1. Barra de herramientas -> ‘Configuración’ (numero 1) -> ‘Respaldar y restaurar’ (numero 2)
2. Escoja ‘Respaldar’ (numero 3)
3. Deje vacías todas las casillas de ‘Respaldar’
4. Haga clic en ‘Respaldar’(numero 4) ->Ingrese un nombre al respaldo (Ej. La fecha) -> OK
5. Para cambiar la ubicación del respaldo, haga clic en ‘Cambiar ubicación’
6. El respaldo está guardado.
7. Haga clic en cerrar cuando el respaldo esté listo



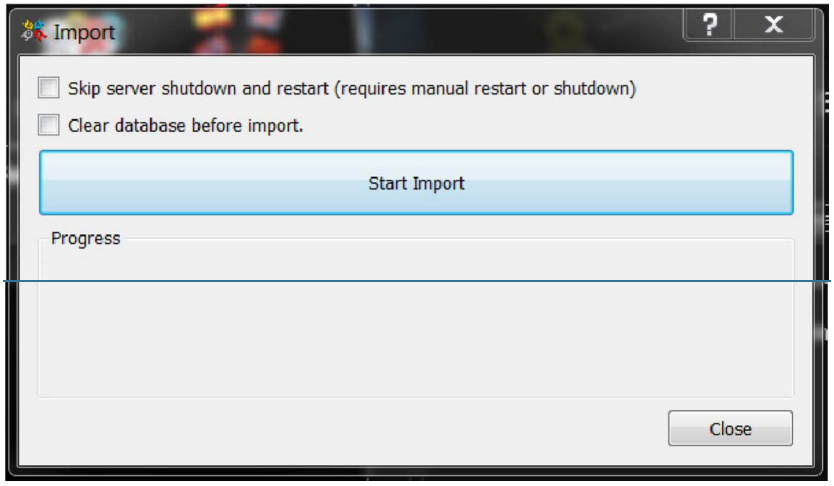
7.4 Restaurar

Si la configuración está dañada, o si AKVAconnect 2.0 se mueve a otro computador (recuerde obtener una nueva licencia para el nuevo computador!), es necesaria hacer una restauración desde un respaldo. Use una memoria USB, un disco externo, o un dispositivo similar.

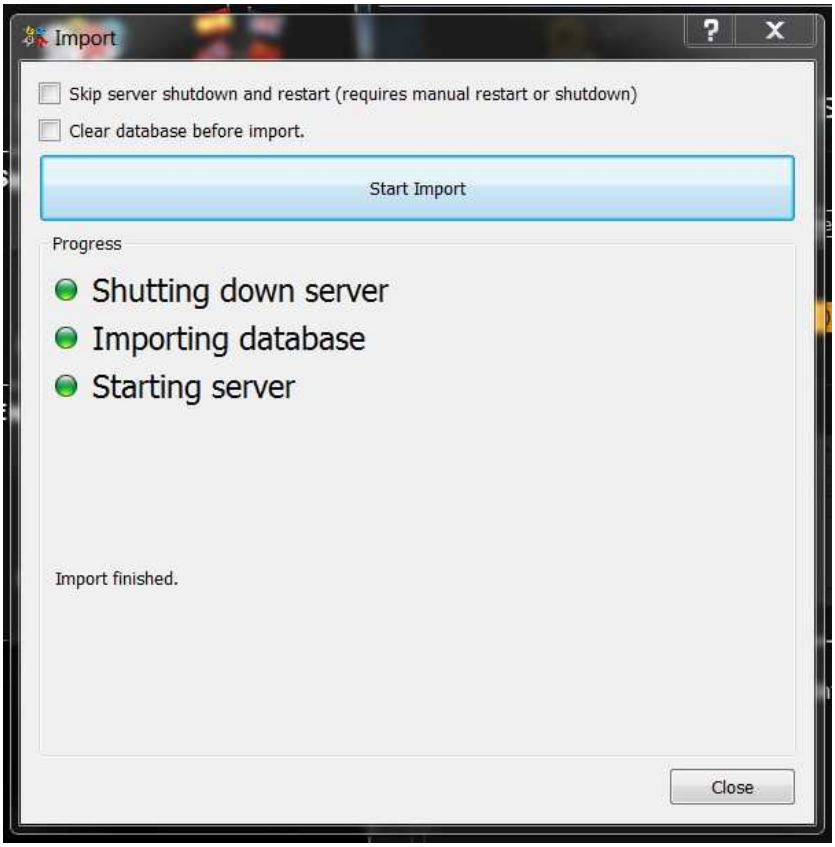
1 Siga las instrucciones de respaldo (capitulo 7.3) desde el punto 2
2 Elija 'Restaurar' (en vez de respaldar) en la sección 'Respaldo y restauración' (numero 3)
3 Escoja la ubicación del archivo a restaurar (numero 4)
4 Haga clic en el respaldo que desea restaurar(numero 5)
5 Haga Clic en 'Restaurar' (numero 6)



8 Deje las casillas vacías y haga clic en ‘Comenzar a Importar’



9 Haga clic en ‘Cerrar’, cuando la importación y la restauración hayan finalizado:



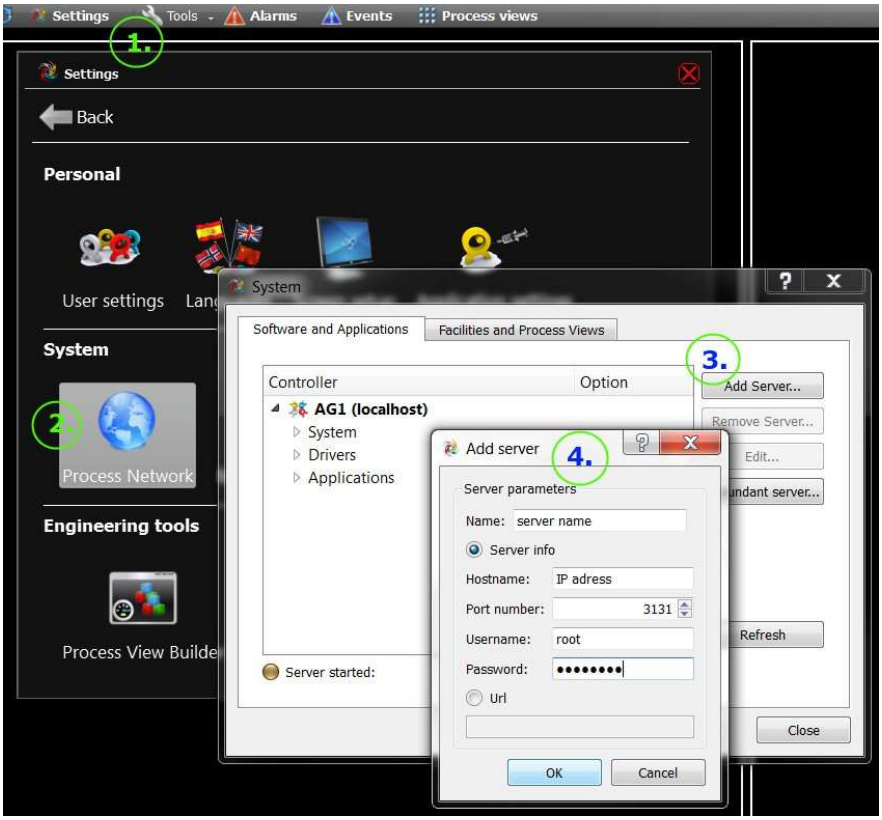
7.5 Red de Procesos

Con AKVAconnect 2.0 es posible usar una red inalámbrica con un rango de hasta 50 km para la vigilancia de varios centros desde un pontón o similar.

Añadir centros

Para añadir un centro a su usuario, asegúrese de tener la licencia correcta y seguir las siguientes instrucciones:

Barra de herramientas ->Configuración (1.) -> Sistema (2.) ->Red de Procesos (3.)



(4.): Ingrese nombre del centro, con letra minúscula!. Deje marcado 'Información del servidor', ingrese la dirección IP correcta, usuario y contraseña, y haga clic en OK

Reinicie AKVAconnect 2.0 para tener acceso al nuevo sitio.

8 Preguntas frecuentes

1 Sale esta advertencia cuando trato de usar AKVAconnect 2.0 – Que sucede?

“Your license has expired, and You need to contact your supplier in order to get the license renewed.”

“Su licencia ha expirado, y debe contactar a su proveedor para solicitar una renovación de licencia”.

FALTA LA RESPUESTA

3 Asegúrese de que el servidor Piscada este corriendo todo el tiempo que utilice AKVAconnect 2.0. Si el servidor está cerrado, AKVAconnect 2.0 no funcionará, y esta advertencia aparecerá en el lado superior derecho de la ventana.

Piscada se cierra presionando ‘Archivo’ -> ‘Cerrar’, pero esto no se debe hacer cuando el programa AKVAconnect 2.0 este corriendo. Si el servidor es cerrado por accidente, puede ser reiniciado:

1. Abra ‘Todos los programas’ en el menú de inicio de Windows.
2. Abra la carpeta ‘AKVAconnect 2.0’
3. Abra la carpeta ‘Servidor’
4. Haga clic en ‘Servidor Piscada’
5. El servidor Piscada iniciará

Apéndice B – Formulario de Mantención

Control de mantención	No:		
Unidad:	Fabricante:	N° Fab.:	Año Compra:
Descripción de la Mantención:			
Proposición de paso a seguir:			
Fecha y firma, de quien declara			
Indicaciones de recibimiento:			
Estado:			
Acción para la Mantención.:			
Fecha y firma, de quien recibe:			

Haga copias del formulario de mantención.

Apéndice C - Notas